

# SILVERCREST®



## HAAR- UND BARTSCHNEIDER

(DE) (AT) (CH)

### HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

### TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

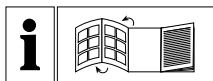
(FR) (CH)

### TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

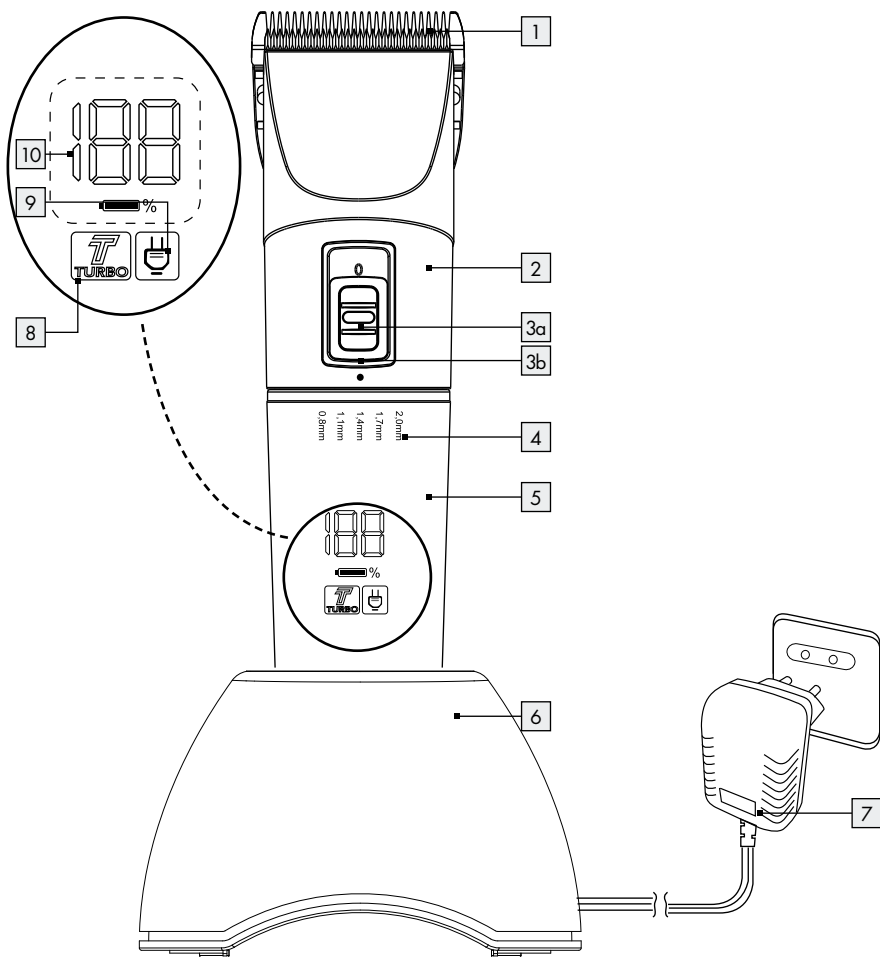
IAN 315413

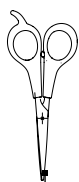
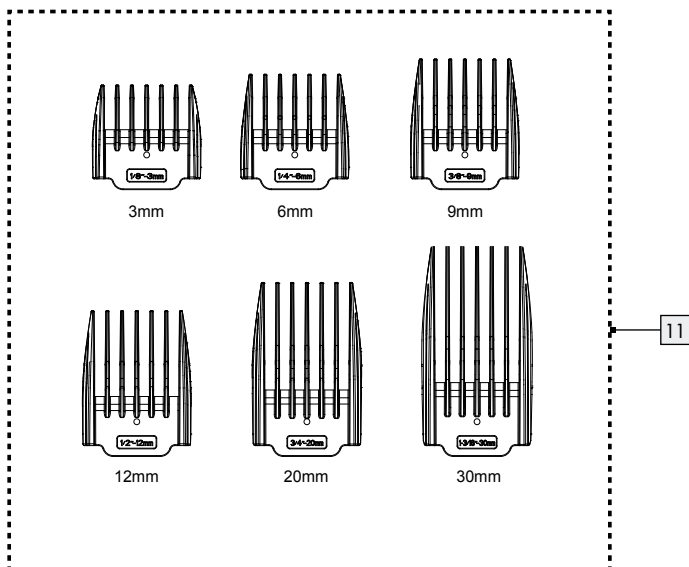
(DE) (CH)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	28

A



**B**

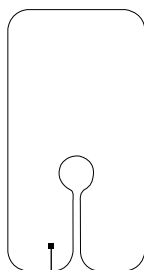
18



17



16



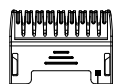
15



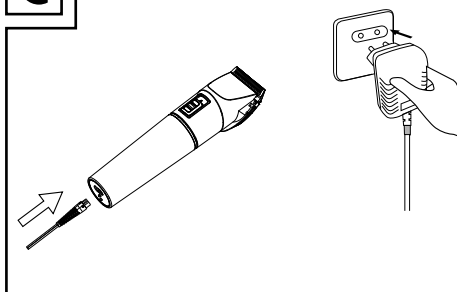
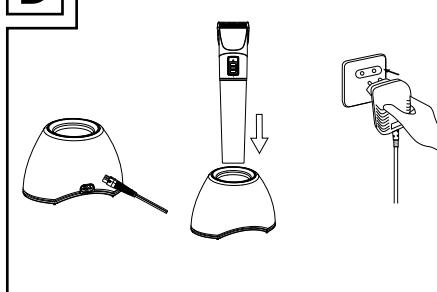
14



13














12

**C****D**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung .....	Seite 6
Technische Daten .....	Seite 6
Lieferumfang .....	Seite 7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 10
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 11
Akku aufladen .....	Seite 11
Klingen ölen .....	Seite 12
<b>Bedienung</b> .....	Seite 12
Aufsätze wechseln .....	Seite 12
Schnittlänge einstellen .....	Seite 12
Haare schneiden.....	Seite 12
Haare ausdünnen .....	Seite 13
Bart trimmen .....	Seite 13
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 14
<b>Lagerung</b> .....	Seite 14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 14
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 15
<b>Garantie</b> .....	Seite 15

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien		Schutzklasse II
	Volt (Gleichstrom)		Polarität des Ausgangspols
	Volt (Wechselstrom)		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
	Hertz (Frequenz)		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Ampere (Stromstärke)		

## Haar- und Bartschneider

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Schneiden von Naturhaar vorgesehen. Es darf nur bei menschlichem Haar – nicht bei Kunst- oder Tierhaar – angewendet werden. Das Produkt ist nur für den Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Schneidsatz
- 2 Oberer Teil des Produkts
- 3a Reisesicherung
- 3b EIN- / AUS-Schalter
- 4 Schnittlängenmarkierung
- 5 Unterer Teil des Produkts
- 6 Ladestation
- 7 Steckernetzteil
- 8 Turbo-Anzeige
- 9 Ladekontroll-Anzeige
- 10 Akkustatus-Anzeige
- 11 Schnittlängen-Aufsatz
- 12 Ausdünn-Aufsatz
- 13 Reinigungsbürste
- 14 Scheröl
- 15 Frisierumhang
- 16 Reise-Etui
- 17 Kamm
- 18 Schere

### ● Technische Daten

#### Steckernetzteil:

Eingangsspannung: 100-240V~, 50/60Hz  
 Nennstrom: 0,3 A  
 Ausgangsspannung: 5V==  
 Ausgangsstrom: 1 A

Schutzklasse: II/□  
Steckernetzteil (ZD006C050100EUE)  
TÜV SÜD/GS zertifiziert

#### Ladestation:

Eingangs- und  
Ausgangsspannung: 5 V==  
Eingangs- und  
Ausgangsstrom: 1 A  
Modell-Nr.: RFCD-F22C

#### Haar- und Bartschneider:

Eingangsspannung: 5 V==  
Eingangsstrom: 1 A  
Akku: 3,7 V==/700 mAh Lithium-  
Ionen-Akku (nicht austauschbar)


#### ● Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Ladestation
- 1 Steckernetzteil
- 1 Kamm
- 1 Schneidsatz
- 6 Schnittlängen-Aufsätze (3 mm / 6 mm /  
9 mm / 12 mm / 20 mm / 30 mm) (für Schnitt-  
länge 3,8–5 mm / 6,8–8 mm / 9,8–11 mm /  
12,8–14 mm / 20,8–22 mm / 30,8–32 mm)
- 1 Ausdünn-Aufsatz
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Scheröl
- 1 Schere
- 1 Reise-Etui
- 1 Frasierumhang
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHER-  
HEITSHINWEISE UND ANWEI-  
SUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UN-  
FALLGEFAHR FÜR KLEIN-  
KINDER UND KINDER!** Lassen  
Sie Kinder niemals unbeaufsich-  
tigt mit dem Verpackungsmaterial.  
Es besteht Erstickungsgefahr.  
Kinder unterschätzen häufig die  
Gefahren. Halten Sie Kinder stets  
von Verpackungsmaterial fern.
- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist  
kein Kinderspielzeug! Kinder  
können die Gefahren im Um-  
gang mit elektrischen Produkten  
nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern  
ab 8 Jahren und darüber sowie  
von Personen mit verringerten  
physischen, sensorischen oder  
mental Fähigkeiten oder Man-  
gel an Erfahrung und Wissen  
benutzt werden, wenn sie beauf-  
sichtigt oder bezüglich des siche-  
ren Gebrauchs des Produktes  
unterwiesen wurden und die da-  
raus resultierenden Gefahren ver-  
stehen. Kinder dürfen nicht mit

dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**



**WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.



**WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



**WARNUNG!** Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.



**WARNUNG!** Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.



**WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Steckernetzteil und die Ladestation niemals in Wasser

oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese(s) niemals unter fließendem Wasser.



**WARNUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Produkt reinigen,
  - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
  - während eines Gewitters und
  - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Netzkabel.





## **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr**

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden,

wenn Originalersatzteile verwendet werden.

- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Steckernetzteil in eine Steckdose stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



## **Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung**


- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen.

Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Steckernetzteil und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder stopfende Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens der Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht ausgebaut werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Das Produkt kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

## ● Akku aufladen

**Hinweis:** Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Produkts mindestens 90 Minuten aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist ebenfalls eine Ladezeit von 90 Minuten notwendig.

Das Produkt kann direkt oder indirekt über die Ladestation [6] geladen werden.

**Hinweis:** Der Ladevorgang wird im Display in der Ladekontroll-Anzeige [9] und in der Akkustatus-Anzeige [10] angezeigt.

### Direktes Laden (siehe Abb. C)

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku laden (EIN- / AUS-Schalter [3b] auf die Position „0“ stellen).
- Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils [7] in die Buchse auf der Unterseite des Produkts.
- Stecken Sie das Steckernetzteil [7] in eine zu den Produktvorgaben passende Steckdose.

### Indirektes Laden (siehe Abb. D)

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku laden (EIN- / AUS-Schalter [3b] auf die Position „0“ stellen).
- Verbinden Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils [7] mit der Ladestation [6].
- Stellen Sie das Produkt mit dem Schneidsatz [1] nach oben zeigend in die Einbuchtung der Ladestation [6].
- Stecken Sie das Steckernetzteil [7] in eine zu den Produktvorgaben passende Steckdose.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladekontroll-Anzeige [9] auf und die Akkustatus-Anzeige [10] zeigt den Akkustand an.

**Hinweis:** Sobald der Akku aufgeladen ist, erlischt die Akkustatus-Anzeige [10], die Ladekontroll-Anzeige [9] leuchtet weiterhin rot.

**Hinweis:** Mit voll geladenem Akku können Sie das Produkt bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

**Hinweis:** Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die Ladekontroll-Anzeige [9] im Display. Das Produkt kann dann nur kurzzeitig ohne Anschluss an das Stromnetz betrieben werden.

### Betrieb mit dem Steckernetzteil:

Kommt Ihr Produkt wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während der Rasur zum

Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

- Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils **7** in die Buchse auf der Unterseite des Produkts.
- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie das Steckernetzteil **7** anschließen.
- Stecken Sie das Steckernetzteil **7** in eine den Produktvorgaben passende Steckdose.
- Nach einigen Sekunden können Sie das Produkt einschalten, indem Sie die Reisesicherung **3a** nach unten drücken und den EIN-/AUS-Schalter **3b** in die gewünschte Position der gewünschten Geschwindigkeit entsprechend schieben. Sollte das Produkt nicht sofort anlaufen, schalten Sie es aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **3b** auf die Position „0“ schieben. Warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie das Produkt erneut einschalten.

## ● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. E).

- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl **14** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

**Hinweis:** Die Klingen können mit oder ohne Schnittlängen-Aufsatz **11** und Ausdünn-Aufsatz **12** geölt werden.

## ● Bedienung

### ● Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den gewünschten Schnittlängen-Aufsatz **11** vorsichtig auf das Produkt auf wie in Abb. F dargestellt. Achten Sie darauf, dass

die beiden Vertiefungen der Schnittlängen-Aufsätze **11** ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneid-satzes **1** einrasten.

- Um den Schnittlängen-Aufsatz **11** zu entfernen, drücken und schieben Sie diesen vorne mit beiden Daumen nach oben, wie in Abb. G dargestellt.

### ● Schnittlänge einstellen

- Um die verschiedenen Schnittlängen einzustellen, halten Sie den oberen Teil des Produkts **2** und drehen Sie den unteren Teil des Produkts **5** in die gewünschte Position (0,8–2,0 mm). Die eingestellte Schnittlänge wird an der Schnittlängenmarkierung **4** angezeigt, welche mit der Punktmarkierung am oberen Teil des Produkts **2** übereinstimmt.

### ● Haare schneiden

**Hinweis:** Das zu schneidende Haar sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Kämmen Sie das Haar mit dem mitgelieferten Kamm **17** sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Legen Sie den Frisierumhang **15** um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Schnittlängen-Aufsatz **11** und kürzen Sie das Haar schrittweise auf die gewünschte Länge.
- Beachten Sie, dass die entsprechende Schnittlänge nur erreicht wird, wenn das Produkt senkrecht zur Hautoberfläche gehalten wird.
- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen beim Schneiden.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Reisesicherung **3a** nach unten drücken und den EIN-/AUS-Schalter **3b** auf die Position „I“ schieben. Um maximale Leistung zu erzielen, schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **3b** auf die Position „Turbo“. In diesem Fall erscheint die Turbo-Anzeige **8** im Display.

- Schneiden Sie immer vom Nacken in Richtung Oberkopf bzw. von Stirn und Schläfen nach oben zur Kopfmittle hin.
- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Haar. Wenn möglich, schneiden Sie entgegen der Wuchsrichtung.
- Halten Sie das Produkt dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz **11** möglichst flach aufliegt.
- Bewegen Sie das Produkt mehrmals über den Kopf, um das gesamte Haar zu erfassen. Um

eine gerade Linie zu erreichen, bewegen Sie das Produkt mehrmals aus verschiedenen Richtungen durch die Haare.

- Kämmen Sie das Haar wiederholt.
- Sie können die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze **11** feiner abstufen, indem Sie den unteren Teil des Produkts **5** gemäß der Schnittlängenmarkierung **4** drehen. Diese Abstufungen können in 0,3 mm-Schritten eingestellt werden.

### Beispiel:

**Schnittlängen-Aufsatz 3,0 mm**

**(Schnittlänge 3,8–5 mm):**

**Äußerst linke**

**Position (0,8 mm):** kurzes Haar (3,8 mm)

### Mittlere Position

**(1,4 mm):**

mittellanges Haar (4,4 mm)

**Äußerst rechte**

**Position (2,0 mm):** langes Haar (5,0 mm)

Schnittlängenaufsatz (mm)	Schnittlänge (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
20,0		20,8	21,1	21,4	21,7	22,0
30,0		30,8	31,1	31,4	31,7	32,0

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass Sie das Produkt vom Haaransatz weg bewegen und schieben Sie es langsam nach unten.

**Hinweis:** Die mitgelieferte Schere **18** kann für zusätzliches Styling verwendet werden.

**Hinweis:** Der Ausdünn-Aufsatz **12** verhindert, dass jedes Haar geschnitten wird.

## ● Haare ausdünnen

**Hinweis:** Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare, indem nur ein Teil der Haare erfasst und abgeschnitten wird.

- Setzen Sie den Ausdünn-Aufsatz **12** auf das Produkt wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.

## ● Bart trimmen

- Beachten Sie, dass die entsprechende Schnittlänge nur erreicht wird, wenn das Produkt senkrecht zur Hautoberfläche gehalten wird.
- Kämmen Sie den Bart mit dem mitgelieferten Kamm **17** in Wuchsrichtung.
- Kürzen Sie den Bart nach unten von Ohr zu Kinn, erst die eine Seite, dann die andere.
- Verwenden Sie den Schneidsatz **1** ohne Schnittlängen-Aufsatz **11**, um den Bart sehr kurz oder um einen Schnurrbart oder Haaransatz zu schneiden.

- Sie können die gewünschte Schnittlänge abstimmen, indem Sie den unteren Teil des Produkts [5] gemäß der Schnittlängenmarkierung [4] drehen. Die Schnittlänge kann auf 5 Stufen eingestellt werden (0,8 mm / 1,1 mm / 1,4 mm / 1,7 mm / 2,0 mm).
- Um einen Schnurrbart zu kürzen, kämmen Sie diesen zuerst gerade nach unten. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund, erst die eine Seite, dann die andere.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ VORSICHT! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie das Steckernetzteil [7] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil [7] niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- Halten Sie Steckernetzteil [7] und Netzkabel immer trocken.

**⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Das Produkt darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Produkt nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder stopfenden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Ladestation [6] mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/ AUS-Schalter [3b] auf die Position „0“ schieben.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Produkt und ziehen Sie das Steckernetzteil [7] aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [11], den Ausdünn-Aufsatz [12] oder den Schneidsatz [1] vom Produkt (siehe Abb. G + H).
- Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [11], den Ausdünn-Aufsatz [12] oder den Schneidsatz [1] falls erforderlich mit fließendem Wasser ab.

- Trocknen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [11] oder den Ausdünn-Aufsatz [12] ab.
  - Entfernen Sie den Schneidsatz [1] (siehe Abb. H).
  - Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste [13] verbliebene Haarreste vom Schneidsatz [1] (siehe Abb. I).
  - Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [14] zwischen die Klingen und beweglichen Teilen (siehe Abb. J).
  - Stellen Sie nach erfolgter Reinigung die Schnittlängenmarkierung [4] auf 2,0 mm ein, bevor Sie den Schneidsatz [1] wieder auf dem Produkt befestigen (siehe Abb. K).
- Hinweis:** Reinigen Sie den Schneidsatz [1], den Schnittlängen-Aufsatz [11] und den Ausdünn-Aufsatz [12] nach jedem Gebrauch.

## ● Lagerung

- Stellen Sie das Produkt in die Ladestation [6], wenn Sie es lagern wollen. Alternativ können Sie es auch in dem mitgelieferten Reise-Etui [16] lagern.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz [1] und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig.

**Hinweis:** Um die optimale Kapazität des Akkus beizubehalten, muss das Produkt während des Betriebs vollständig entladen und etwa alle 6 Monate voll aufgeladen werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.












Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme .....	Page 17
Descriptif des pièces .....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 18
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 21
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 22
Chargement de la pile.....	Page 22
Huiler les lames.....	Page 23
<b>Utilisation</b> .....	Page 23
Changer d'embout.....	Page 23
Régler la longueur de coupe.....	Page 23
Se couper les cheveux.....	Page 24
Effiler les cheveux.....	Page 25
Se raser la barbe .....	Page 25
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 25
<b>Rangement</b> .....	Page 26
<b>Dépannage</b> .....	Page 26
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 26
<b>Garantie</b> .....	Page 26



## Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Utilisation dans une pièce fermée
	Le produit répond aux directives européennes appliquées spécifiquement pour ce type de produit		Classe de protection II
	Volt (courant continu)		Polarité du pôle de sortie
	Volt (courant alternatif)		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)
	Hertz (fréquence)		Transformateur de sécurité anti-court-circuit
	Ampère (ampérage)		

## Tondeuse barbe et cheveux

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à la coupe des cheveux naturels. Il doit uniquement être utilisé sur des cheveux humains, et non sur des cheveux artificiels ou des poils d'animaux. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée en intérieur, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Bloc de coupe
- 2 Partie supérieure du produit
- 3a Système de verrouillage pour voyage
- 3b Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 4 Indication de la longueur de coupe
- 5 Partie inférieure du produit
- 6 Station de charge
- 7 Bloc d'alimentation
- 8 Affichage turbo
- 9 Affichage du voyant d'état de charge
- 10 Affichage du niveau de batterie
- 11 Embout selon longueur de coupe
- 12 Embout d'effilage
- 13 Brosse de nettoyage
- 14 Huile pour tondeuse
- 15 Cape
- 16 Étui de voyage
- 17 Peigne
- 18 Ciseaux

### ● Caractéristiques techniques

#### Alimentation électrique :

Tension d'entrée : 100-240V~,  
50/60Hz  
Courant nominal : 0,3A

Tension de sortie : 5V==  
Courant de sortie : 1 A  
Classe de protection : II/□  
Alimentation électrique (ZD006C050100EUE)  
Certifié TÜV SÜD / GS

### Station de charge :

Tension d'entrée et de sortie : 5V==  
Courant d'entrée et de sortie : 1 A  
Réf. de modèle : RFCD-F22C

### Tondeuse barbe et cheveux :

Tension d'entrée : 5V==  
Courant d'entrée : 1 A  
Batterie : 3,7V==/batterie  
lithium-ion 700 mAh  
(non remplaçable)

## ● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse barbe et cheveux
- 1 station de charge
- 1 bloc d'alimentation
- 1 peigne
- 1 bloc de coupe
- 6 embouts selon longueur de coupe (3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 20 mm / 30 mm)  
(pour une longueur de coupe de 3,8-5 mm / 6,8-8 mm / 9,8-11 mm / 12,8-14 mm / 20,8-22 mm / 30,8-32 mm)
- 1 embout d'effilage
- 1 brosse de nettoyage
- 1 huile pour tondeuse
- 1 paire de ciseaux
- 1 étui de voyage
- 1 cape
- 1 mode d'emploi et des instructions de sécurité



## Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET  
INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !**



**⚠ AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET  
RISQUE DE BLESSURE POUR  
LES ENFANTS ET LES EN-  
FANTS EN BAS ÂGE !** Ne

jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants.

- **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit

et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- Le produit peut être utilisé par des enfants de trois et plus lorsqu'ils sont surveillés.



### **Prévention de risques mortels par électrocution**

**⚠ Avertissement !** Veillez à garder le produit sec.

**⚠ Avertissement !** Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

**⚠ Avertissement !** Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez impérativement en premier l'alimentation électrique de la prise secteur, avant d'attraper le produit dans l'eau.

**⚠ Avertissement !** Ne touchez jamais l'alimentation électrique avec les mains humides ou mouillées, et ce plus particulièrement lorsque vous l'enfichez ou la retirez de la prise.

**⚠ Avertissement !** Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit, son câble secteur et son alimentation électrique, ainsi que sa station de charge, et ne jamais nettoyer ce(s) composant(s) sous l'eau courante.

**⚠ Avertissement !** N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.
- Pour le fonctionnement du produit sur secteur, utilisez uniquement l'alimentation électrique fournie à l'origine avec le produit.
- Débranchez l'alimentation électrique de la prise
  - si un dysfonctionnement survient,
  - avant de nettoyer le produit,
  - si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
  - durant un orage et
  - après chaque utilisation.

À cet effet, tirez directement sur l'alimentation électrique et non sur le câble secteur.



## **Prévention des risques de blessures**

- Ne pas changer d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- Ne pas utiliser le produit, lorsque vous constatez des dommages externes visibles sur le produit. Ne pas mettre en marche un produit endommagé.
- Si de l'humidité doit s'infiltrer dans le produit, le vérifier avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble secteur, l'alimentation électrique, le boîtier du produit ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Uniquement confier les réparations à un commerçant spécialisé. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des risques importants. De plus, tout droit de garantie s'annule alors.
- Ne pas utiliser le produit avec des embouts défectueux, qui peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés

par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut uniquement être garanti, lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.

- Raccordez uniquement l'alimentation électrique à une prise électrique facilement accessible.
- Ne jamais laisser le produit fonctionner sans surveillance, et l'utiliser uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble secteur au produit, avant de brancher l'alimentation électrique à une prise électrique.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteindre le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



## **Évitez les dangers et les dégâts matériels**

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les


animaux. De plus, les animaux peuvent également endommager le produit. Toujours tenir les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble secteur ne reste pas coincé dans les portes d'armoire ou ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risquez autrement d'endommager l'isolation du câble secteur.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes, ou d'un feu ouvert.
- Ne pas recouvrir l'alimentation électrique et le produit, afin d'éviter leur réchauffement inadmissible durant l'utilisation et la charge du produit.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou calfeutrants.
- Tenez l'huile pour tondeuse hors de la portée des enfants. Ne pas ingérer d'huile pour tondeuse, ne pas l'appliquer sur les yeux. En cas de non utilisation, conserver

l'huile pour tondeuse dans un lieu sûr.



### Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par

ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



## **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

Les piles/batteries endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être démontée. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

## **● Avant la mise en service**

**Remarque :** Le produit peut être utilisé sur secteur ou batterie.

- Enlevez tous les éléments de l'emballage.

## **● Chargement de la pile**

**Remarque :** Avant la première utilisation, la batterie du produit doit être au moins chargée durant 90 minutes. Un temps de charge de 90 minutes doit également être observé lors des processus de charge suivants.

Le produit peut être directement ou indirectement chargé sur la station de charge [6].

**Remarque :** Le processus de charge est affiché sur l'écran dans l'affichage du voyant de charge [9] ou l'affichage du niveau de batterie [10].

### **Charge directe (voir ill. C)**

- Afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de procéder à sa charge (basculer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [3b] sur la position „0“).
- Branchez la fiche du câble de l'alimentation électrique [7] dans la prise femelle située sous le produit.
- Branchez l'alimentation électrique [7] dans une prise correspondant aux spécificités du produit.

### **Charge indirecte (voir ill. D)**

- Afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de procéder à sa charge (basculer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [3b] sur la position „0“).
- Reliez la fiche du câble de l'alimentation électrique [7] avec la station de charge [6].
- Placez le produit avec son bloc de coupe [1] orienté vers le haut dans le creux de la station de charge [6].
- Branchez l'alimentation électrique [7] dans une prise correspondant aux spécificités du produit.

**Remarque :** L’affichage du voyant de charge [9] est allumé en rouge durant le processus de charge, et l’affichage du niveau de batterie [10] indique l’état de la batterie.

**Remarque :** Dès que la batterie est chargée, l’affichage du niveau de batterie [10] disparaît, et l’affichage du voyant de charge [9] reste allumé en rouge.

**Remarque :** Lorsque la batterie est entièrement chargée, vous pouvez utiliser le produit durant env. 60 minutes, sans devoir le brancher au secteur.

**Remarque :** Lorsque la batterie est presque déchargée, l’affichage du voyant de charge [9] clignote sur l’écran. Le produit peut alors fonctionner uniquement à court terme, avant de devoir être branché au secteur.

### Fonctionnement avec l’alimentation électrique :

Si le produit vient à s’arrêter durant le rasage, en raison d’une batterie déchargée ou faible, vous pouvez alors poursuivre votre rasage en raccordant le produit à l’alimentation électrique.

- Branchez la fiche du câble de l’alimentation électrique [7] dans la prise femelle située sous le produit.
- Afin d’éviter toute blessure et endommagement du produit, éteignez toujours le produit avant de le brancher à l’alimentation électrique [7].
- Branchez l’alimentation électrique [7] dans une prise correspondant aux spécificités du produit.
- Après quelques secondes, vous pouvez allumer le produit en pressant le système de verrouillage pour voyage [3a] vers le bas et en basculant l’interrupteur MARCHE / ARRÊT [3b] sur la position correspondant à la vitesse souhaitée. Si le produit ne devait pas démarrer immédiatement, éteignez-le, en basculant l’interrupteur MARCHE / ARRÊT [3b] sur la position „0“. Attendez env. 1 minute, avant de rallumer le produit.

## ● Huiler les lames

Il est recommandé d’huiler les lames avant d’utiliser le produit pour la première fois, et après avoir procédé à son nettoyage, afin de garantir sa mobilité intégrale (voir ill. E).

- Versez une à deux gouttes d’huile pour tondeuse [14] entre les lames, et les répartir de façon uniforme.
- Essuyez l’huile superflue avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d’huile exempte d’acide (par ex. de l’huile pour machine à coudre).

**Remarque :** Les lames peuvent être huilées avec ou sans embout de longueur de coupe [11] et embout d’effilage [12].

## ● Utilisation

### ● Changer d’embout

- Placez doucement sur le produit l’embout [11] sélectionné selon la longueur de coupe souhaitée, comme le montre l’ill. F. Veillez à enclencher correctement les deux cavités de l’embout [11] de longueur de coupe dans les arrêts latéraux des deux côtés du bloc de coupe [1].
- Afin de retirer l’embout [11] de longueur de coupe, appuyez sur cet élément et le pousser de l’avant vers le haut en vous servant de vos deux pouces, comme le montre l’ill. G.

### ● Régler la longueur de coupe

- Afin de régler les différentes longueurs de coupe, tenez la partie supérieure du produit [2], et tournez la partie inférieure du produit [5] sur la position souhaitée (0,8–2,0 mm). La longueur de coupe réglée est affichée sur l’indication de la longueur de coupe [4], et correspond à la position indiquée sur la partie supérieure du produit [2].

## ● Se couper les cheveux

**Remarque :** Les cheveux doivent être propres, démêlés et secs.

- Peignez-vous soigneusement les cheveux avec le peigne [17] fourni, afin d'éliminer d'éventuels nœuds.
- Placez la cape [15] autour de votre cou, et de votre nuque, afin d'éviter que des résidus de cheveux pénètrent dans votre col.
- Procédez tout d'abord avec l'embout [11] sélectionné en fonction de la longueur de coupe souhaitée, et raccourcir les cheveux par étape, afin d'atteindre la longueur voulue.
- Veuillez noter que la longueur souhaitée ne peut être obtenue qu'en tenant le produit à la verticale de la surface cutanée.
- Évitez les mouvements par à-coups, lorsque vous vous coupez les cheveux.
- Allumez le produit en pressant le système de verrouillage pour voyage [3a] vers le bas et en plaçant l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [3b] sur la position „I“. Afin d'atteindre une puissance maximale, basculez l'interrupteur

MARCHE / ARRÊT [3b] sur la position „Turbo“. L'affichage „Turbo“ [8] apparaît alors sur l'écran.

- Toujours couper les cheveux en partant de la nuque vers le sommet de la tête, ou en partant du front et des tempes vers le milieu de la tête.
- Introduisez le produit lentement et uniformément dans la chevelure. Si possible, coupez les cheveux dans le sens inverse de la pousse.
- Tenir le produit de façon à orienter le plus platement possible l'embout [11] de longueur de coupe sélectionné.
- Dirigez le produit plusieurs fois sur le crâne, afin d'accéder à chaque zone de la chevelure. Afin d'obtenir une ligne droite, dirigez le produit plusieurs fois dans la chevelure en suivant différentes directions.
- Peignez la chevelure à plusieurs reprises.
- Vous pouvez affiner la longueur de coupe souhaitée de l'embout [11], en faisant pivoter la partie inférieure du produit [5] conformément à l'indication de la longueur de coupe [4]. Ces degrés de coupe peuvent être réglés par graduation de 0,3 mm.

**Exemple :**  
**Embout selon longueur de coupe de 3,0 mm (3,8–5 mm) :**  
**Position gauche externe (0,8 mm) :**  
 cheveux courts (3,8 mm)

**Position moyenne (1,4 mm) :**  
 cheveux mi-longs (4,4 mm)  
**Position droite externe (2,0 mm) :**  
 cheveux longs (5,0 mm)

Embout selon longueur de coupe (mm)	Longueur de coupe (mm)	Longueur de coupe lors d'un réglage précis de la longueur (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
20,0		20,8	21,1	21,4	21,7	22,0
30,0		30,8	31,1	31,4	31,7	32,0



**Remarque :** Assurez-vous de tenir le produit en l'éloignant de la racine des cheveux, et le diriger lentement vers le bas.

**Remarque :** Les ciseaux fournis [18] peuvent être utilisés pour styler davantage la coupe.

## ● Effiler les cheveux

**Remarque :** Cette fonction vous permet de désépaisser le volume des cheveux, en collectant simplement une partie des cheveux afin de les couper.

- Placez l'embout d'effilage [12] sur le produit, comme décrit au chapitre „Changer d'embout“.

**Remarque :** L'embout d'effilage [12] permet de ne pas couper chaque cheveu.

## ● Se raser la barbe

- Veuillez noter que la longueur souhaitée ne peut être obtenue qu'en tenant le produit à la verticale de la surface cutanée.
- Peignez-vous la barbe dans le sens de la pousse, en vous servant du peigne fourni [17].
- Raccourcissez la barbe vers le bas, en partant de l'oreille jusqu'au menton. Travaillez d'abord un côté, avant d'entamer l'autre.
- Utilisez le bloc de coupe [1] sans embout [11], afin de couper très court la barbe, de vous sculpter une moustache, ou de vous raser la barbe jusqu'à la naissance des cheveux.
- Vous pouvez affiner la longueur de en faisant pivoter la partie inférieure du produit [5] conformément à l'indication de la longueur de coupe [4]. La longueur de coupe peut être réglée sur 5 niveaux (0,8 mm / 1,1 mm / 1,4 mm / 1,7 mm / 2,0 mm).
- Afin de raccourcir une moustache, la peigner tout d'abord en effectuant des mouvements droits vers le bas. Commencez par le milieu de la moustache, au-dessus de la bouche, puis pratiquez un côté, avant d'entamer l'autre.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez l'alimentation électrique [7] de la prise de courant, avant de nettoyer le produit.

- Ne touchez jamais l'alimentation électrique [7] avec les mains humides ou mouillées, et ce plus particulièrement lorsque vous l'enfichez ou la retirez de la prise.
- Gardez toujours l'alimentation électrique [7] et le câble secteur à l'état sec.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Afin de nettoyer le produit, ne pas l'immerger dans de l'eau ou d'autres liquides, car le produit n'est pas étanche. Les éléments conducteurs (batteries) risquent sinon d'être endommagés.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou calfeutrants.
- Nettoyez le boîtier et la station de charge [6] avec un chiffon légèrement humidifié, et un produit nettoyant doux.
- Éteignez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [3b] en le plaçant sur la position „0“.
- Débranchez le câble secteur du produit, et retirez l'alimentation électrique [7] de la prise secteur.
- Retirez l'embout [11] de longueur de coupe, l'embout d'effilage [12] ou le bloc de coupe [1] du produit (voir ill. G+H).
- Si nécessaire, lavez sous l'eau courante les embouts [11] de longueur de coupe, l'embout d'effilage [12] ou le bloc de coupe [1].
- Séchez les embouts [11] de longueur de coupe ou l'embout d'effilage [12].
- Retirez le bloc de coupe [1] (voir ill. H).
- Éliminez les résidus de cheveux du bloc de coupe [1], au moyen de la brosse de nettoyage fournie [13] (voir ill. I).
- Versez une à deux gouttes d'huile pour tondeuse [14] entre les lames, et les pièces mobiles (voir ill. J).
- Après nettoyage des éléments, réglez l'indication de la longueur de coupe [4] sur 2,0 mm, avant de fixer de nouveau le bloc de coupe [1] sur le produit (voir ill. K).

**Remarque :** Nettoyez le bloc de coupe [1], l'embout de longueur de coupe [11] et l'embout d'éffilage [12] après chaque utilisation.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Rangement

- Placez le produit sur la station de charge [6], lorsque vous souhaitez ranger le produit. Vous pouvez autrement le ranger dans l'étui de voyage [16] fourni.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La batterie est probablement déchargée.	Rechargez le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des cheveux peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Si nécessaire, nettoyez le bloc de coupe [1] et le produit, et les huiler.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

**Remarque :** Afin de conserver les capacités optimales de la batterie, le produit doit être entièrement déchargé lors de son fonctionnement, et rechargé complètement tous les 6 mois.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente

garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.












Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 29
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 29
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 29
Descrizione dei componenti .....	Pagina 29
Dati tecnici .....	Pagina 29
Contenuto della confezione .....	Pagina 30
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina 30
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina 33
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	Pagina 34
Caricamento della batteria ricaricabile.....	Pagina 34
Oliare le lame .....	Pagina 35
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 35
Sostituzione dei pettini .....	Pagina 35
Impostazione della lunghezza del taglio .....	Pagina 35
Tagliare i capelli.....	Pagina 35
Sfoltire i capelli.....	Pagina 36
Accorciare la barba.....	Pagina 36
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 37
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 37
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 37
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 37
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 38

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Si prega di osservare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Utilizzo in ambienti chiusi
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore per questa tipologia di prodotto		Classe di isolamento II
	Volt (corrente continua)		Polarità del polo di uscita
	Volt (corrente alternata)		SMPS (Switch mode power supply unit) (unità di alimentazione a commutazione)
	Hertz (frequenza di rete)		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
	Ampere (intensità di corrente)		

## Tagliacapelli-regolabarba

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è concepito per il taglio di capelli e barba naturali. Esso può essere utilizzato solo per capelli o barba umani e non artificiali o per pelo animale. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico interno e non all'uso commerciale o per altre applicazioni.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Testina con lame
- 2 Parte superiore del prodotto
- 3a Dispositivo di sicurezza viaggio
- 3b Interruttore ON/OFF
- 4 Marcatura della lunghezza di taglio
- 5 Parte inferiore del prodotto
- 6 Stazione di carica
- 7 Spina di alimentazione
- 8 Indicatore turbo
- 9 Indicatore del controllo di carica
- 10 Indicatore dello stato della batteria
- 11 Pettine per la lunghezza di taglio
- 12 Pettine per sfoltimento
- 13 Spazzolino di pulizia
- 14 Olio per le lame
- 15 Mantellina
- 16 Astuccio da viaggio
- 17 Pettine
- 18 Forbici

### ● Dati tecnici

#### Alimentatore:

Tensione d'ingresso: 100-240V~, 50/60Hz  
Corrente nominale: 0,3A

Tensione d'uscita: 5V===  
Corrente d'uscita: 1 A  
Classe di isolamento: II/□  
Alimentatore (ZD006C050100EUE)  
Omologato TÜV SÜD/GS

### Stazione di carica:

Tensione di entrata  
e di uscita: 5V===  
Corrente di entrata  
e di uscita: 1 A  
Modello n°: RFCD-F22C

### Regolabarba e tagliacapelli:

Tensione d'ingresso: 5V===  
Corrente in entrata: 1 A  
Accumulatore: accumulatore agli ioni di litio  
da 3,7V===/700 mAh (non  
sostituibile)

## ● Contenuto della confezione

- 1 Regolabarba e tagliacapelli
- 1 Stazione di carica
- 1 Alimentatore
- 1 Pettine
- 1 Testina con lame
- 6 Pettini per le lunghezze del taglio (3 mm /  
6 mm / 9 mm / 12 mm / 20 mm / 30 mm)  
(per le lunghezze di taglio 3,8-5 mm /  
6,8-8 mm / 9,8-11 mm / 12,8-14 mm /  
20,8-22 mm / 30,8-32 mm)
- 1 Pettine per sfoltimento
- 1 Spazzolino di pulizia
- 1 Olio per le lame
- 1 Forbici
- 1 Astuccio da viaggio
- 1 Mantellina
- 1 Istruzioni d'uso e di sicurezza



## Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!



### **⚠ ATTENZIONE!** PERICOLO LETALE E

### **DI INCIDENTE PER INFANTI**

**E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini non sorvegliati in presenza del materiale d'imballaggio. Possibile rischio di soffocamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori della portata dei bambini.



**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non possono riconoscere i pericoli legati dall'uso di prodotti elettrici.



Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono

giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni di età qualora sorvegliati da un adulto.



### **Evitare un eventuale rischio letale per folgorazione**



**ATTENZIONE!** Mantenere il prodotto asciutto.



**ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.



**ATTENZIONE!** Se il prodotto è caduto in acqua, per prima cosa estrarre tassativamente l'alimentatore dalla presa elettrica, prima di afferrare il prodotto nell'acqua.



**ATTENZIONE!** Non toccare mai l'alimentatore con le mani bagnate, in particolare quando lo si infila nella presa elettrica o lo si disconnette da quest'ultima.



**ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto, così come il cavo di rete con l'alimentatore e la stazione di carica in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.



**ATTENZIONE!** Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

- Quale ulteriore protezione si suggerisce l'installazione di un circuito di un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.
  - Per l'esercizio con rete utilizzare solamente l'alimentatore originale.
  - Estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica
    - quando si presenta una disfunzione,
    - prima di pulire il prodotto,
    - quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo,
    - durante un temporale e
    - dopo ogni utilizzo.
- Per estrarlo, tirare quindi direttamente l'alimentatore e non il cavo.



## **Evitare qualsiasi rischio di lesioni**

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Qualora penetrasse del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di utilizzarlo ancora.
- Qualora si rilevassero danneggiamenti al cavo di rete, all'alimentatore, all'alloggiamento o ad altre parti, il prodotto non dovrà essere utilizzato.
- Lasciare eseguire le riparazioni solamente da un rivenditore. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre si estinguerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con pettini difettosi, poiché questi potrebbero presentare degli spigoli affilati.
- I componenti difettosi devono essere sempre sostituiti con parti originali. L'adempimento ai requisiti di sicurezza può essere garantito solamente se vengono

utilizzati componenti di ricambio originali.

- Collegare l'alimentatore esclusivamente a una presa elettrica facilmente raggiungibile.
- Non utilizzare mai il prodotto senza sorveglianza e solamente secondo i dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare il cavo di rete al prodotto, prima di inserire l'alimentatore in una presa elettrica.
- Le punte dei pettini sono affilate.
- Prima di inforcare o sostituire i pettini e prima della pulizia spegnere il prodotto.
- Sistemare il cavo di rete in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



## **Evitare un eventuale pericolo di danni materiali**

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani da prodotti elettrici.



- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi che il cavo di rete non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga spostato sopra superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo di rete.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino al fuoco.
- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e il caricamento.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o otturanti.
- Tenere l'olio per le lame fuori dalla portata dei bambini. Non ingoiare l'olio per le lame e non applicarlo sugli occhi. Qualora non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.



### **Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori**

- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



### **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le batterie/gli accumulatori a pressione meccanica.

### **Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie / accumulatori danneggiati o che presentano perdite di liquido possono corrodere la pelle in



caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Questo prodotto contiene un accumulatore che non può essere smontato. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

## ● Prima della messa in funzione

**Nota:** il prodotto può essere utilizzato sia tramite accumulatore, sia tramite rete elettrica.

- Estrarre tutti i componenti dalla confezione.

## ● Caricamento della batteria ricaricabile

**Nota:** in vista del primo utilizzo l'accumulatore del prodotto deve essere caricato per almeno 90 minuti. Anche per i successivi processi di carica, sarà necessario un tempo di caricamento di 90 minuti. Il prodotto può essere caricato direttamente o indirettamente tramite la stazione di carica [6].

**Nota:** il processo di carica viene visualizzato sul display nell'indicatore del controllo di carica [9] e nell'indicatore dello stato della batteria [10].

### Caricamento diretto (vedi fig. C)

- Per evitare ferite e danneggiamenti al prodotto, spegnere prima il prodotto prima di caricare l'accumulatore (muovere l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „0“).

- Inserire il connettore dell'alimentatore [7] nella presa situata sulla parte inferiore del prodotto.
- Inserire l'alimentatore [7] in una presa adatta ai requisiti del prodotto.

### Caricamento indiretto (vedi fig. D)

- Per evitare ferite e danneggiamenti al prodotto, spegnere prima il prodotto prima di caricare l'accumulatore (muovere l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „0“).
- Collegare il connettore dell'alimentatore [7] con la stazione di carica [6].
- Collocare il prodotto nell'insenatura della stazione di carica [6], in modo che la testina con lame [1] sia rivolta verso l'alto.
- Inserire l'alimentatore [7] in una presa adatta ai requisiti del prodotto.

**Nota:** durante il processo di carica l'indicatore del controllo di carica [9] si illuminerà di rosso e l'indicatore dello stato della batteria [10] visualizzerà la progressione di carica.

**Nota:** non appena l'accumulatore sarà carico, l'indicatore dello stato di batteria [10] si spegnerà e l'indicatore del controllo di carica [9] continuerà ad essere illuminato di rosso.

**Nota:** con l'accumulatore completamente carico è possibile utilizzare il prodotto fino a 60 minuti senza che esso venga collegato alla rete elettrica.

**Nota:** qualora l'accumulatore fosse quasi scarico, l'indicatore del controllo di carica [9] lampeggerà sul display. Il prodotto potrà quindi funzionare solo per breve tempo senza che esso sia collegato alla rete elettrica.

### Utilizzo tramite l'alimentatore:

Qualora il prodotto cessasse il suo esercizio durante la rasatura a causa di un accumulatore scarico o debole, sarà possibile continuare la rasatura collegando l'alimentatore alla rete elettrica.

- Inserire il connettore dell'alimentatore [7] nella presa situata sulla parte inferiore del prodotto.
- Per evitare ferite e danneggiamenti al prodotto, spegnere sempre il prodotto prima di collegare l'alimentatore [7] alla rete elettrica.
- Inserire l'alimentatore [7] in una presa adatta ai requisiti del prodotto.

- Dopo pochi secondi sarà possibile accendere il prodotto premendo verso il basso il dispositivo di sicurezza viaggio [3a] e l'interruttore ON/OFF [3b] nella posizione desiderata in corrispondenza della velocità desiderata. Qualora il prodotto non si mettesse in moto subito, spegnerlo muovendo l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „0“. Attendere ca. 1 minuto, prima di riaccendere il prodotto.

## ● Oliare le lame

Si consiglia di oliare le lame in vista del primo utilizzo e dopo la pulizia, per garantirne un movimento completo (vedi fig. E).

- Versare fino a due gocce di olio per lame [14] tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Pulire l'eventuale olio in eccesso con un panno.
- È possibile utilizzare anche un olio privo di acidi (come ad es. l'olio per macchine da cucire).

**Nota:** le lame possono essere oliate con o senza il pettine per la lunghezza del taglio [11] e il pettine per lo sfoltimento [12].

## ● Utilizzo

### ● Sostituzione dei pettini

- Collocare il pettine per la lunghezza del taglio [11] desiderato sul prodotto con cautela, come descritto nella figura F. Accertarsi che entrambe le incavature dei pettini per la lunghezza del taglio [11] scattino in posizione nei blocchi laterali su entrambi i lati della testina con lame [1].
- Per rimuovere il pettine per la lunghezza del taglio [11], premerlo e spingerlo in avanti con entrambi i pollici verso l'alto, come descritto nella fig. G.

## ● Impostazione della lunghezza del taglio

- Per impostare diverse lunghezze di taglio, tenere la parte superiore del prodotto [2] e girare la parte inferiore del prodotto [5] nella posizione desiderata (0,8–2,0 mm). La lunghezza del taglio impostata è mostrata sulla marcatura della lunghezza del taglio [4], la quale coincide con il punto di marcatura sulla parte superiore del prodotto [2].

## ● Tagliare i capelli

**Nota:** i capelli da tagliare devono essere puliti, districati e asciutti.

- Pettinare i capelli con il pettine [17] in dotazione con attenzione, per eliminare eventuali nodi.
- Porre la mantellina [15] intorno alla nuca e alla gola, per evitare che i capelli tagliati cadano nel collo.
- Iniziare prima con un pettine per la lunghezza del taglio [11] con lunghezza lunga e accorciare i capelli gradualmente fino alla misura desiderata.
- Si osservi che la lunghezza di taglio corrispondente sarà raggiunta solamente se il prodotto verrà tenuto verticalmente partendo dalla superficie della pelle.
- Evitare movimenti di scatto durante il taglio.
- Accendere il prodotto premendo verso il basso il dispositivo di sicurezza viaggio [3a] e muovendo l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „1“. Per raggiungere la massima prestazione, muovere l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „Turbo“. In questo caso apparirà l'indicatore Turbo [8] sul display.
- Tagliare sempre dalla nuca verso la parte superiore della testa, o dalla fronte e dalle tempie verso l'alto fino alla parte centrale della testa.
- Guidare il prodotto lentamente e uniformemente tra i capelli. Se possibile, tagliare in direzione contraria rispetto alla direzione di crescita.

- Tenere il prodotto in modo tale che il pettine per la lunghezza di taglio [11] selezionato poggi nel modo più piatto possibile.
- Muovere il prodotto più volte sulla testa per includere tutti i capelli. Per raggiungere una linea retta, muovere il prodotto più volte in direzioni diverse tra i capelli.
- Pettinare più volte i capelli.
- È possibile scalare meglio la lunghezza di taglio desiderata dei pettini per la lunghezza del taglio [11] ruotando la parte inferiore del prodotto [5] secondo la marcatura della lunghezza di taglio [4]. Queste scalature sono impostabili gradualmente ogni 0,3 mm:

### Esempio:

**Pettine per lunghezza di taglio 3,0 mm (3,8–5 mm):**

**Posizione completamente a sinistra (0,8 mm):**

capelli corti (3,8 mm)

**Posizione centrale (1,4 mm):**

capelli di media lunghezza (4,4 mm)

**Posizione completamente a destra (2,0 mm):**

capelli lunghi (5,0 mm)

Pettine per la lunghezza del taglio (mm)	Lunghezza del taglio (mm)	Lunghezza del taglio per la regolazione della lunghezza dei capelli (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
20,0		20,8	21,1	21,4	21,7	22,0
30,0		30,8	31,1	31,4	31,7	32,0

**Nota:** assicurarsi di muovere il prodotto dall'attaccatura dei capelli e spingerlo lentamente verso il basso.

**Nota:** le forbici [18] in dotazione possono essere utilizzate per un'ulteriore acconciatura.

## ● Sfoltire i capelli

**Nota:** con questa funzione si diminuisce il volume dei capelli poiché viene interessata e tagliata solo una parte dei capelli.

- Porre il pettine per sfoltimento [12] sul prodotto come descritto nel capitolo „Sostituzione dei pettini“.

**Nota:** il pettine per sfoltimento [12] impedisce il taglio di tutti i capelli.

## ● Accorciare la barba

- Si osservi che la lunghezza di taglio corrispondente sarà raggiunta solamente se il prodotto verrà tenuto verticalmente partendo dalla superficie della pelle.
- Pettinare la barba con il pettine [17] in dotazione secondo la direzione di crescita.
- Accorciare la barba verso il basso dall'orecchio al mento, prima da un lato, poi dall'altro.
- Utilizzare la testina con lame [1] senza pettine per la lunghezza del taglio [11], per tagliare della barba molto corta, intorno ai baffi o all'attaccatura dei capelli.
- È possibile scalare la lunghezza di taglio desiderata ruotando la parte inferiore del prodotto [5] secondo la marcatura della lunghezza di taglio [4]. La lunghezza di taglio può essere

impostata su 5 livelli (0,8 mm / 1,1 mm / 1,4 mm / 1,7 mm / 2,0 mm).

- Per accorciare una barba molto corta, pettinare quest'ultima verso il basso. Iniziare al centro, sopra la bocca, prima da un lato, poi dall'altro.

## ● Pulizia e cura

**⚠ ATTENZIONE! RISCHIO LETALE PER FOLGORAZIONE!** Estrarre l'alimentatore [7] dalla presa, prima di pulire il prodotto.

- Non toccare mai l'alimentatore [7] con mani bagnate quando lo si infila nella presa elettrica o lo si estrare da quest'ultima.
- Tenere l'alimentatore [7] e il cavo di rete sempre asciutti.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI A COSE!** Per la pulizia, non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi, poiché il prodotto non è impermeabile. In questo modo potrebbero essere danneggiati componenti per la trasmissione di corrente (accumulatori).

- Non utilizzare detergenti abrasivi o otturanti.
- Pulire l'alloggiamento e la stazione di carica [6] con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.
- Spegner il prodotto, muovendo l'interruttore ON/OFF [3b] in posizione „0“.
- Disconnettere il cavodi rete dal prodotto ed estrarre l'alimentatore [7] dalla presa elettrica.
- Rimuovere il pettine per la lunghezza del taglio [11], il pettine per lo sfoltimento [12] o la testina con lame [1] dal prodotto (vedi fig. G + H).
- Lavare i pettini per la lunghezza del taglio [11], il pettine per lo sfoltimento [12] o la testina con lame [1] con acqua corrente se necessario.
- Asciugare i pettini per la lunghezza del taglio [11] o il pettine per sfoltimento [12].
- Rimuovere la testina con lame [1] (vedi fig. H).
- Rimuovere i capelli tagliati rimasti con lo spazzolino di pulizia [13] in dotazione dalla testina con lame [1] (vedi fig. I).
- Aggiungere una o due gocce di olio per lame [14] tra le lame e i componenti mobili (vedi fig. J).
- Dopo la pulizia, impostare la marcatura della lunghezza di taglio [4] su 2,0 mm, prima di

fissare nuovamente la testina con lame [1] sul prodotto (vedi fig. K).

**Nota:** pulire la testina con lame [1], il pettine per la lunghezza del taglio [11] e il pettine per lo sfoltimento [12] dopo ogni utilizzo.

## ● Conservazione

- Collocare il prodotto nella stazione di carica [6], quando si desidera riporlo. In alternativa è possibile riporlo anche nell'astuccio da viaggio [16] in dotazione.

## ● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente l'accumulatore è scarico.	Caricare nuovamente il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei capelli tra le lame.	Pulire la testina con lame [1] e il prodotto e lubrificare se necessario.

**Nota:** per mantenere una capacità ottimale dell'accumulatore, il prodotto deve scaricarsi completamente durante l'esercizio e deve essere completamente caricato circa ogni 6 mesi.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● Garanzia

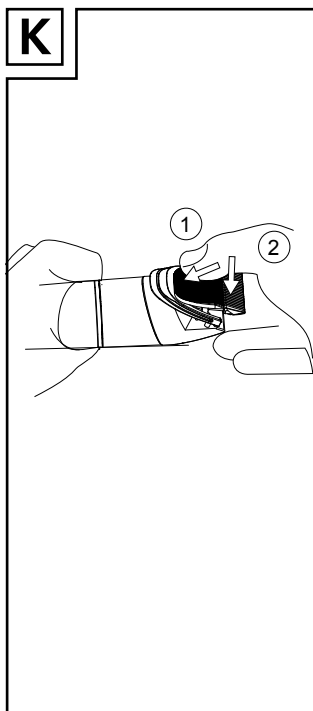
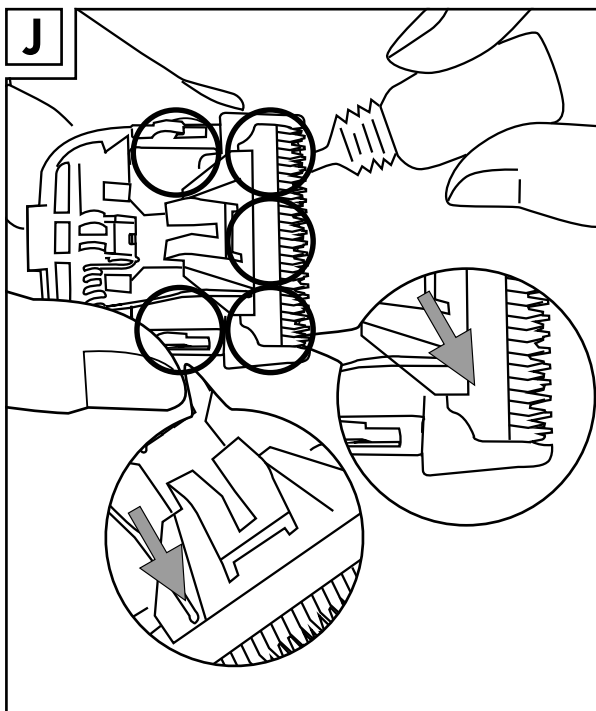
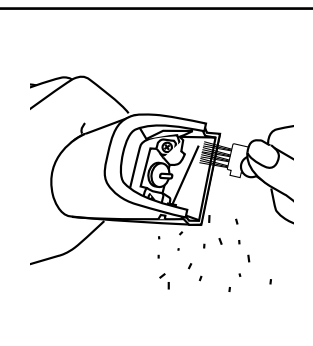
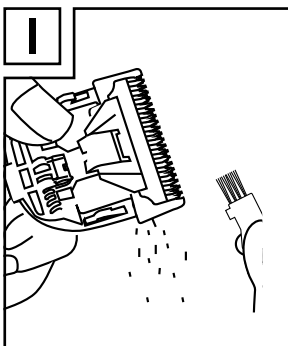
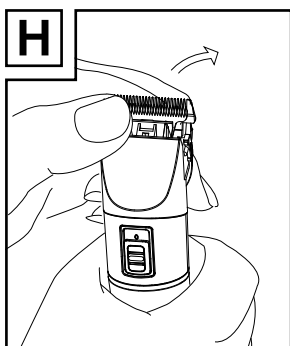
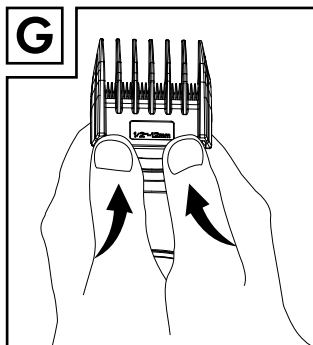
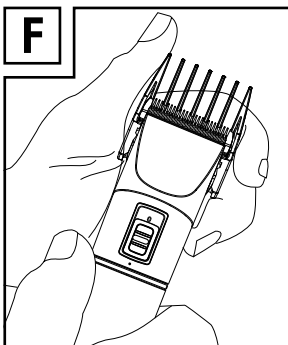
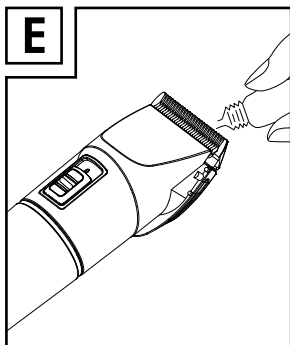
Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

CE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG03661  
Version: 03 / 2019

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:  
01 / 2019 · Ident.-No.: HG03661012019-1

IAN 315413

